

ZÁPISNICA

**z 8. zasadnutia Obecného zastupiteľstva konaného dňa 27. októbra 2023
v Dome Károlyi v Zemnom**

Prítomní: podľa prezenčnej listiny, ktorá je súčasťou tejto zápisnice (*príloha č. 1*)

Návrh programu rokovania (príloha č. 2)

1. Otvorenie zasadnutia, schválenie programu rokovania
2. Vymenovanie zapisovateľa, určenie overovateľov a členov návrhovej komisie
3. Kontrola uznesení
4. Vystúpenie občanov
5. Konsolidovaná výročná správa Obce Zemné za rok 2022
6. Výročná správa STKO N-14 Neded za rok 2022
7. Monitorovacia správa obce k 30.06.2023
8. Plnenie rozpočtu a rozpočtové opatrenia obce za 2.Q 2023
9. Rozpočtové opatrenia obce za 3. Q 2023
10. Plán kontrolnej činnosti hlavného kontrolóra Obce Zemné na 2. polrok 2023
11. PHSR Obce Zemné na roky 2023 - 2030
12. Prevod majetku obce priamym predajom
13. Obecný nájomný byt
14. Projektové zámery, schválené projekty a ich realizácie
 - a) Obnova historickej budovy obecného úradu
 - b) Zberný dvor – rozšírenie manipulačných plôch a strojového parku, príprava staveniska - projekt SAŽP SR
 - c) Obecné nájomné byty – projekt ŠFRB
 - d) Dvor ľudových remesiel – projekt INTERREG HU-SK
 - e) Výsadba stromov – projekt SAŽP SR
 - f) Obecné múzeum – program LEADER NSK rozvoj vidieka
 - g) Cyklotrasa – Zemné-Komoča-Kolárovo – Ministerstvo dopravy SR
 - h) Multifunkčné ihrisko – projekt Fond na podporu športu SR
 - i) Údržba športového ihriska – projekt NSK
 - j) Rekonštrukcia telocvične – školského zariadenia
 - k) Detské ihrisko – sociálna inklúzia – MPSVR SR
 - l) Fotovoltika
 - m) Town Twinning
15. Cena obce
16. Žiadosti
17. Interpelácie
18. Rôzne
19. Záver

OBEC ZEMNÉ

OBECNÉ ZASTUPITEĽSTVO

Bod č. 1 - Otvorenie zasadnutia, schválenie programu rokovania

Zasadnutie Obecného zastupiteľstva otvoril a viedol starosta obce, Ing. János Bób, ktorý privítal všetkých prítomných poslancov a hostí, ako aj divákov prenosu zasadnutia. Skonštatoval, že je prítomných 8 poslancov a Obecné zastupiteľstvo je schopné uznášať sa. Z rokovania sa ospravedlnila Katarína Bombiczová. Starosta obce oboznámil prítomných s programom zasadnutia, následne požiadal poslancov o predloženie pozmeňovacích a doplnovacích návrhov k programu rokovania.

Ing. Mikuláš Balogh navrhuje doplniť program rokovania o bod č. **9. a) – Informácia o situácii na úseku verejného poriadku v obci a opatrenia na zlepšenia stavu**. Pôvodný bod č. 9 sa mení na **9. b) Rozpočtové opatrenia obce za 3.Q 2023**.

Doplnený program rokovania bol jednohlasne schválený poslancami.

Schválený programu rokovania:

1. Otvorenie zasadnutia, schválenie programu rokovania
2. Vymenovanie zapisovateľa, určenie overovateľov a členov návrhovej komisie
3. Kontrola uznesení
4. Vystúpenie občanov
5. Konsolidovaná výročná správa Obce Zemné za rok 2022
6. Výročná správa STKO N-14 Neded za rok 2022
7. Monitorovacia správa obce k 30.06.2023
8. Plnenie rozpočtu a rozpočtové opatrenia obce za 2.Q 2023
9. a) Informácia o situácii na úseku verejného poriadku v obci a opatrenia na zlepšenia stavu
b) Rozpočtové opatrenia obce za 3. Q 2023
10. Plán kontrolnej činnosti hlavného kontrolóra Obce Zemné na 2. polrok 2023
11. PHSR Obce Zemné na roky 2023 - 2030
12. Prevod majetku obce priamym predajom
13. Obecný nájomný byt
14. Projektové zámery, schválené projekty a ich realizácie
 - a) Obnova historickej budovy obecného úradu
 - b) Zberný dvor – rozšírenie manipulačných plôch a strojového parku, príprava staveniska - projekt SAŽP SR
 - c) Obecné nájomné byty – projekt ŠFRB
 - d) Dvor ľudových remesiel – projekt INTERREG HU-SK
 - e) Výsadba stromov – projekt SAŽP SR
 - f) Obecné múzeum – program LEADER NSK rozvoj vidieka
 - g) Cyklotrasa – Zemné-Komoča-Kolárovo – Ministerstvo dopravy SR
 - h) Multifunkčné ihrisko – projekt Fond na podporu športu SR
 - i) Údržba športového ihriska – projekt NSK
 - j) Rekonštrukcia telocvične – školského zariadenia
 - k) Detské ihrisko – sociálna inklúzia – MPSVR SR

OBEC ZEMNÉ

OBECNÉ ZASTUPITEĽSTVO

- l) Fotovoltika
- m) Town Twinning
- 15. Cena obce
- 16. Žiadosti
- 17. Interpelácie
- 18. Rôzne
- 19. Záver

Bod č. 2 - Vymenovanie zapisovateľa, určenie overovateľov a členov návrhovej komisie

Starosta obce za zapisovateľa zápisnice určil Mgr. Viktóriu Nagyovú. Za overovateľov zápisnice navrhol Ing. Mikuláša Balogha a Viktora Kutrucza, do návrhovej komisie Mgr. Henrietu Nagyovú, Mgr. Kristínu Illésovú a PaedDr. Zoltána Priskina.

Prítomní hlasovali a návrh jednohlasne schválili.

Bod č. 3 – Kontrola uznesení

Informácie o kontrole plnenia uznesení z predchádzajúcich zasadnutí predložil poslancom Ing. Tomáš Hegedúš, hlavný kontrolór obce. Predchádzajúce zasadnutie obecného zastupiteľstva, dňa 30.9.2023 nebolo uznášaniaschopné. Upozornil tiež na to, že uznesenia zo 4. zasadnutia, zo dňa 13.4.2023 nie sú správne označené.

Obecné zastupiteľstvo

berie na vedomie kontrolu plnenia uznesení

Počet prítomných poslancov: 8

Mikuláš Balogh, Ing.	Peter Balogh, JUDr.	Katarína Bombiczová	Miroslav Hegedúš	Kristína Illésová, Mgr.	Viktor Kutrucz	Henrieta Nagyová, Mgr.	Zoltán Priskin, PaedDr.	Monika Václavková
za	za	-	za	za	za	za	za	za

Bod č. 4 - Vystúpenie občanov

Pán starosta vyzval prítomných občanov, aby sa vyjadrili.

Ako prvý sa prihlásil Zoltán Fabo. Svoj prejav adresoval pánovi Miroslavovi Hegedúšovi, s ktorým mali osobné konflikty.

Nasledovala Andrea Molnárová, ktorá so svojim druhom Ivanom Dobim riešili problémy s bývaním. Bývajú v prenajatom dome, ktorého statický stav je nevyhovujúci. Štátny stavebný dohľad im odporúčal vysťahovať sa z domu a dom zdemolovať.

Ing. Mikuláš Balogh a Mgr. Henrieta Nagyová prítomných informovali, ako sa rodina dostala do tejto nepriaznivej situácie.

OBEC ZEMNÉ

OBECNÉ ZASTUPITEĽSTVO

Pán starosta uviedol, že momentálne nie je voľný obecný nájomný byt a domy vo vlastníctve obce nie sú vhodné na bývanie.

Bod č. 5 – Konsolidovaná výročná správa Obce Zemné za rok 2022 (príloha č. 3)

Pán starosta požiadal Ing. Máriu Bóbovú, aby informovala prítomných o predloženej materiáli. Uviedla, že v Konsolidovanej výročnej správe sú spracované údaje z účtovníctva a rozpočtovníctva obce a jej rozpočtových organizácií. Výročnú správu overuje aj audítor, ktorý je povinný do konca roka predložiť správu o vykonanom audite. Na zasadnutí Komisie finančnej a sociálnej členovia navrhovali korekcie, ktoré boli už v predloženej materiáli doplnené.

Ing. Mikuláš Balogh, podpredseda komisie uviedol, že Komisia finančná a sociálna odporúčala obecnému zastupiteľstvu Konsolidovanú výročnú správu schváliť.

Obecné zastupiteľstvo

berie na vedomie

Konsolidovanú výročnú správu obce Zemné za rok 2022

Počet prítomných poslancov: 7

Mikuláš Balogh, Ing.	Peter Balogh, JUDr.	Katarína Bombiczová	Miroslav Hegedúš	Kristína Illésová, Mgr.	Viktor Kutrucz	Henrieta Nagyová, Mgr.	Zoltán Priskin, PaedDr.	Monika Václavková
za	za	-	za	za	za	za	za	-

Bod č. 6 - Výročná správa STKO N-14 Neded za rok 2022

Obec Zemné je akcionárom spoločnosti STKO N-14, a.s., pán starosta stručne zhrnul hospodárenie spoločnosti. Uviedol, že valné zhromaždenie na svojom zasadnutí schválilo Výročnú správu za rok 2022. Výsledok hospodárenia v roku 2022 bol stratový. Boli realizované aj investície, kapacita skládka je postačujúca. Zavedenie povinnosti mechanicko-biologickej úpravy odpadu pred uložením na skládka sa pravdepodobne posúva na rok 2025. Skládka plánuje rozšíriť, susedné pozemky sú vo vlastníctve cirkvi.

Obecné zastupiteľstvo

berie na vedomie

Výročnú správu Skládky tuhého komunálneho odpadu N-14, a.s. Neded za rok 2022

Počet prítomných poslancov: 8

Mikuláš Balogh, Ing.	Peter Balogh, JUDr.	Katarína Bombiczová	Miroslav Hegedúš	Kristína Illésová, Mgr.	Viktor Kutrucz	Henrieta Nagyová, Mgr.	Zoltán Priskin, PaedDr.	Monika Václavková
za	za	-	za	za	za	za	za	za

OBEC ZEMNÉ
OBECNÉ ZASTUPITEĽSTVO

Bod č. 7 - Monitorovacia správa obce k 30.06.2023 (príloha č. 4)

K bode sa vyjadrila Ing. Bóbová, ktorá uviedla, že monitorovacia správa obsahuje rozbor výdavkov v programovom členení za 1. polrok 2023. Výdavky sú členené na bežné, kapitálové a výdavkové finančné operácie. Obce nad 2000 obyvateľov sú povinné spracovať programový rozpočet.

Materiál bol prerokovaný aj na zasadnutí Komisie finančnej a sociálnej, Ing. Balogh, podpredseda uviedol, že odporúčajú obecnému zastupiteľstvu schváliť.

Obecné zastupiteľstvo

schvaľuje

Monitorovaciú správu o plnení programového rozpočtu Obce Zemné za rok 2023, k 30.6.2023

Počet prítomných poslancov: 8

Mikuláš Balogh, Ing.	Peter Balogh, JUDr.	Katarína Bombiczová	Miroslav Hegedúš	Kristína Illésová, Mgr.	Viktor Kutrucz	Henrieta Nagyová, Mgr.	Zoltán Priskin, PaedDr.	Monika Václaveková
za	za	-	za	za	za	za	za	za

Bod č. 8 - Plnenie rozpočtu a rozpočtové opatrenia obce za 2.Q 2023 (príloha č. 5)

Pani Bóbová uviedla, že na zasadnutí Komisie finančnej a sociálnej sa členovia zaoberali aj rozpočtom za 2. štvrťrok 2023. V krátkosti informovala prítomných o plnení rozpočtu a o rozpočtových opatreniach. Materiály obsahujú rozbor príjmov a výdavkov v členení na bežný a kapitálový rozpočet a finančné operácie.

Komisia finančná a sociálna odporúčala obecnému zastupiteľstvu zobrať na vedomie a schváliť plnenie rozpočtu a rozpočtové opatrenia.

Obecné zastupiteľstvo

berie na vedomie

a) plnenie rozpočtu a programového rozpočtu k 30.6.2023

b) návrh na zmenu rozpočtu a programového rozpočtu k 30.6.2023

Prítomných poslancov: 8

Mikuláš Balogh, Ing.	Peter Balogh, JUDr.	Katarína Bombiczová	Miroslav Hegedúš	Kristína Illésová, Mgr.	Viktor Kutrucz	Henrieta Nagyová, Mgr.	Zoltán Priskin, PaedDr.	Monika Václaveková
za	za	-	za	za	za	za	za	za

OBEC ZEMNÉ
OBECNÉ ZASTUPITEĽSTVO

Obecné zastupiteľstvo
schvaľuje

- a) Plnenie rozpočtu Obce Zemné a jej rozpočtových organizácií v zriaďovateľskej pôsobnosti obce za rok 2023, k 30.06.
b) Plnenie rozpočtového a programového hospodárenia obce za rok 2023, k 30.06.

Celkový rozpočet za Obec Zemné a jej RO po úprave v EUR k 30.06.2023

PRÍJMY spolu 2 459 801,43 €
VÝDAVKY spolu 2 459 801,43 €

v tom: BEŽNÝ ROZPOČET

Príjmy spolu: 1 868 931,88 €
z toho: OBEC 1 866 931,88 €
RO – Základné školy 2 000,00 €
Výdavky spolu: 1 859 716,43 €
z toho: OBEC 1 128 333,43 €
RO – Základné školy 731 383,00 €

v tom: KAPITÁLOVÝ ROZPOČET

Príjmy spolu: 27 970,00 €
z toho: OBEC 27 970,00 €
RO – Základné školy 0,00 €
Výdavky spolu: 542 363,00 €
z toho: OBEC 542 363,00 €
RO – Základné školy 0,00 €

v tom: FINANČNÉ OPERÁCIE

Príjmy spolu: 562 899,55 €
z toho: OBEC 562 899,55 €
RO – Základné školy 0,00 €
Výdavky spolu: 57 722,00 €
z toho: OBEC 57 722,00 €
RO – Základné školy 0,00 €

Prítomných poslancov: 8

Mikuláš Balogh, Ing.	Peter Balogh, JUDr.	Katarína Bombiczová	Miroslav Hegedűš	Kristína Illéssová, Mgr.	Viktor Kutrucz	Henrieta Nagyová, Mgr.	Zoltán Priskin, PaedDr.	Monika Václavková
za	za	-	za	za	za	za	za	za

OBEC ZEMNÉ
OBECNÉ ZASTUPITEĽSTVO

Obecné zastupiteľstvo
schvaľuje

- a) **úpravu rozpočtu a zmenu programového rozpočtu vo výške 102.946,38 EUR** vykonanú rozpočtovými opatreniami podľa §14 ods. 2 a) až d) Zákona č. 583/2004 Z.z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a § 20, § 28 Zásad hospodárenia s finančnými prostriedkami Obce Zemné
- b) **Zmenu príjmov a výdavkov rozpočtu k 30.6.2023 o 102 946,38 €**
Zmeny v návrhu **celkom k 30.6.2023** + 197 591,43 €
v tom:
navýšenie finančných prostriedkov za 1.Q + 36 628,44 €
navýšenie finančných prostriedkov za 2.Q + 58 016,61 €
(schválené uzn. č. 101/300623-Z)
navýšenie finančných prostriedkov za 2.Q + **102 946,38 €**

Prítomných poslancov: 8

Mikuláš Balogh, Ing.	Peter Balogh, JUDr.	Katarína Bombiczová	Miroslav Hegedűš	Kristína Illésová, Mgr.	Viktor Kutrucz	Henrieta Nagyová, Mgr.	Zoltán Priskin, PaedDr.	Monika Václavková
za	za	-	za	za	za	za	za	za

Obecné zastupiteľstvo
schvaľuje

zmenu schváleného rozpočtu a programového rozpočtu Obce Zemné a jej rozpočtových organizácií v zriaďovateľskej pôsobnosti obce **na 2.Q 2023, k 30.06.2023, vo výške 102 946,38 €**, vykonanú rozpočtovými opatreniami v zmysle Zásad obce, schváleným uznesením obecného zastupiteľstva pri dodržaní Zákona č. 583/2004 o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy a o zmene a doplnení niektorých zákonov, podľa §14 ods. 2 a) až d) a §20, §28 Zásad hospodárenia s finančnými prostriedkami Obce Zemné.

v členení	CELKOVÉHO ROZPOČTU VO VÝŠKE	102 946,38 €
	BEŽNÝ ROZPOČET	102 946,38 €
	z toho: OBEC program 01-10	101 292,90 €
	RO – Základné školy program 09	1 653,48 €
	KAPITÁLOVÝ	0,00 €
	z toho: OBEC - program 01-10	0,00 €
	RO – Základné školy - program 09	0,00 €
	FINANČNÉ OPERÁCIE	0,00 €
	z toho: OBEC program 01-10	0,00 €
	RO – Základné školy - program 09	0,00 €

OBEC ZEMNÉ
OBECNÉ ZASTUPITEĽSTVO

Prítomných poslancov: 8

Mikuláš Balogh, Ing.	Peter Balogh, JUDr.	Katarína Bombiczová	Miroslav Hegedűš	Kristína Illéssová, Mgr.	Viktor Kutrucz	Henrieta Nagyová, Mgr.	Zoltán Priskin, PaedDr.	Monika Václaveková
za	za	-	za	za	za	za	za	za

Bod č. 9a) - Informácia o situácii na úseku verejného poriadku v obci a opatrenia na zlepšenia stavu

Ing. Mikuláš Balogh informoval prítomných, že Komisia verejného poriadku sa na svojom zasadnutí, dňa 25.10.2023 zaoberala situáciou na verejných priestranstvách.

Parkovanie v obci na niektorých úsekoch je problémové, je zakázané parkovať na chodníkoch. Zamestnanci Dopravného inšpektorátu v Nových Zámkoch v mesiaci november navštívia obec, aby dali odporúčania na zlepšenie situácie.

Prerokovali aj problematiku obecnej polície. Dospeli k záveru, že je potrebné obecnú políciu pozastaviť k 31.12.2023, dať policajtovi výpoveď a v nasledujúcom roku sa opäť otvorí téma. Navrhujú rozšíriť aj existujúci kamerový systém, z rozpočtu už bola alokovaná čiastka.

Monika Václaveková vítala navrhované odporúčania a dúfa, že sa podarí vyriešiť parkovanie v oblasti rieky Váh.

Komisia životného prostredia, územného plánovania a cestovného ruchu tiež diskutovala o parkovaní. Mgr. Henrieta Nagyová, predsedníčka komisie uviedla, že bude potrebné riešiť parkovanie, aby v letnej sezóne autá návštevníkov neparkovali pred domami obyvateľov a na hrádzi.

Mgr. Kristína Illéssová uviedla, že dostala viacero sťažností na obecného policajta a dúfa, že v budúcnosti obec bude mať kvalifikovaného zamestnanca.

Obecné zastupiteľstvo
schvaľuje

pozastaviť činnosť obecnej polície k 31.12.2023 do odvolania

Prítomných poslancov: 8

Mikuláš Balogh, Ing.	Peter Balogh, JUDr.	Katarína Bombiczová	Miroslav Hegedűš	Kristína Illéssová, Mgr.	Viktor Kutrucz	Henrieta Nagyová, Mgr.	Zoltán Priskin, PaedDr.	Monika Václaveková
za	za	-	za	za	za	za	za	za

OBEC ZEMNÉ
OBECNÉ ZASTUPITEĽSTVO

Obecné zastupiteľstvo
odporúča starostovi

vypovedať pracovnú zmluvu s obecným policajtom

Prítomných poslancov: 8

Mikuláš Balogh, Ing.	Peter Balogh, JUDr.	Katarína Bombiczová	Miroslav Hegedúš	Kristína Illésová, Mgr.	Viktor Kutrucz	Henrieta Nagyová, Mgr.	Zoltán Priskin, PaedDr.	Monika Václavková
za	za	-	za	za	za	za	za	za

Obecné zastupiteľstvo
schvaľuje

zaradiť do rozpočtu obce na rok 2024 rozšírenie kamerového systému v obci a pokračovanie existujúcej siete v predpokladanej cene 9.800,00 EUR bez DPH

Prítomných poslancov: 8

Mikuláš Balogh, Ing.	Peter Balogh, JUDr.	Katarína Bombiczová	Miroslav Hegedúš	Kristína Illésová, Mgr.	Viktor Kutrucz	Henrieta Nagyová, Mgr.	Zoltán Priskin, PaedDr.	Monika Václavková
za	za	-	za	za	za	za	za	za

Obecné zastupiteľstvo

berie a vedomie

- a) zmenu v Organizačnom poriadku OcÚ v Zemnom od 01.01.2024
 - vynechať odsek Obecná polícia, v § 10 Referáty obecného úradu
- b) zmenu v Schéme organizačného poriadku
 - vynechať políčko Obecná polícia

Prítomných poslancov: 8

Mikuláš Balogh, Ing.	Peter Balogh, JUDr.	Katarína Bombiczová	Miroslav Hegedúš	Kristína Illésová, Mgr.	Viktor Kutrucz	Henrieta Nagyová, Mgr.	Zoltán Priskin, PaedDr.	Monika Václavková
za	za	-	za	za	za	za	za	za

Bod č. 9b) - Rozpočtové opatrenia obce za 3.Q 2023 (príloha č. 6)

Pani Bóbová sa vyjadrila. Navrhuje, aby v predchádzajúcom bode schválené uznesenie, rozšírenie kamerového systému bolo čerpané z rezervného fondu.

Rozpočtové opatrenia za 3. štvrtrok 2023 boli spracované v tabuľkovej forme, v celkovej výške 41 954,87 €. Ďalšie návrhy sú na čerpanie z rezervného fondu, ktoré je potrebné dať schváliť obecnému zastupiteľstvu.

Komisia Finančná a sociálna odporúča predložené návrhy schváliť.

OBEC ZEMNÉ
OBECNÉ ZASTUPITEĽSTVO

Obecné zastupiteľstvo
schvaľuje

zmenu schváleného rozpočtu a programového rozpočtu Obce Zemné a jej rozpočtových organizácií v zriaďovateľskej pôsobnosti obce na 3.Q 2023, k 30.9.2023 vykonanú rozpočtovými opatreniami v zmysle Zásad obce, schváleným uznesením obecného zastupiteľstva pri dodržaní Zákona č. 583/2004 o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy a o zmene a doplnení niektorých zákonov, podľa §14 ods. 2 a) až d) navýšením finančných prostriedkov vo výške **41 954,87 €**

Zmeny v návrhu celkom k 30.9.2023 + **239 546,30 €**

v tom:

navýšenie finančných prostriedkov za 1.Q + 36 628,44 €
navýšenie finančných prostriedkov za 2.Q + 160 962,99 €
navýšenie finančných prostriedkov za 3.Q + 41 954,87 €

Prítomných poslancov: 8

Mikuláš Balogh, Ing.	Peter Balogh, JUDr.	Katarína Bombiczová	Miroslav Hegedűš	Kristína Illésová, Mgr.	Viktor Kutrucz	Henrieta Nagyová, Mgr.	Zoltán Priskin, PaedDr.	Monika Václavková
za	za	-	za	za	za	za	za	za

Obecné zastupiteľstvo
schvaľuje

čerpanie z rezervného fondu na rozšírenie kamerového systému v obci a pokračovanie existujúcej siete v predpokladanej cene 9.800 EUR bez DPH

Prítomných poslancov: 8

Mikuláš Balogh, Ing.	Peter Balogh, JUDr.	Katarína Bombiczová	Miroslav Hegedűš	Kristína Illésová, Mgr.	Viktor Kutrucz	Henrieta Nagyová, Mgr.	Zoltán Priskin, PaedDr.	Monika Václavková
za	za	-	za	za	za	za	za	za

Obecné zastupiteľstvo
schvaľuje

čerpanie z rezervného fondu na zabezpečenie spolufinancovania projektu „Multifunkčné ihrisko“ vo výške 36 005,50 €

Prítomných poslancov: 8

Mikuláš Balogh, Ing.	Peter Balogh, JUDr.	Katarína Bombiczová	Miroslav Hegedűš	Kristína Illésová, Mgr.	Viktor Kutrucz	Henrieta Nagyová, Mgr.	Zoltán Priskin, PaedDr.	Monika Václavková
za	za	-	za	za	za	za	za	za

OBEC ZEMNÉ
OBECNÉ ZASTUPITEĽSTVO

Obecné zastupiteľstvo
schvaľuje

čerpanie z rezervného fondu na zabezpečenie spolufinancovania projektu „Obnova historickej budovy obecného úradu“ vo výške 41 700 €

Prítomných poslancov: 8

Mikuláš Balogh, Ing.	Peter Balogh, JUDr.	Katarína Bombiczová	Miroslav Hegedűš	Kristína Illéssová, Mgr.	Viktor Kutrucz	Henrieta Nagyová, Mgr.	Zoltán Priskin, PaedDr.	Monika Václavková
za	za	-	za	za	za	za	za	za

Obecné zastupiteľstvo
schvaľuje

čerpanie z rezervného fondu na zhotovenie Územného plánu obce Zemné – Zmeny a doplnky č. 2 vo výške 7 200 €

Prítomných poslancov: 8

Mikuláš Balogh, Ing.	Peter Balogh, JUDr.	Katarína Bombiczová	Miroslav Hegedűš	Kristína Illéssová, Mgr.	Viktor Kutrucz	Henrieta Nagyová, Mgr.	Zoltán Priskin, PaedDr.	Monika Václavková
za	za	-	za	za	za	za	za	za

Obecné zastupiteľstvo
schvaľuje

čerpanie z rezervného fondu na zabezpečenie spolufinancovania projektu „Nájomné byty v obci Zemné“ vo výške 8 000 €

Prítomných poslancov: 8

Mikuláš Balogh, Ing.	Peter Balogh, JUDr.	Katarína Bombiczová	Miroslav Hegedűš	Kristína Illéssová, Mgr.	Viktor Kutrucz	Henrieta Nagyová, Mgr.	Zoltán Priskin, PaedDr.	Monika Václavková
za	za	-	za	za	za	za		za
		-					zdržal sa	

OBEC ZEMNÉ
OBECNÉ ZASTUPITEĽSTVO

Obecné zastupiteľstvo
schvaľuje

čerpanie z rezervného fondu na zabezpečenie spolufinancovania projektu „Rozšírenie zelenej infraštruktúry v obci Zemné“ vo výške 3 400 €

Prítomných poslancov: 8

Mikuláš Balogh, Ing.	Peter Balogh, JUDr.	Katarína Bombiczová	Miroslav Hegedúš	Kristína Illésová, Mgr.	Viktor Kutrucz	Henrieta Nagyová, Mgr.	Zoltán Priskin, PaedDr.	Monika Václavková
za	za	-	za	za	za	za	za	za

Bod č. 10 - Plán kontrolnej činnosti hlavného kontrolóra Obce Zemné na 2. polrok 2023 (príloha č. 7)

Ing. Tomáš Hegedúš, hlavný kontrolór obce informoval o plánovanej kontrolnej činnosti na 2. polrok 2023. Plánuje sa zameriavať na kontrolu:

- finančných operácií,
- dodržiavanie podmienok pri poskytovaní a vyúčtovaní dotácií z rozpočtu obce,
- peňažných fondov,
- na základe podnetov občanov
- implementovania odporúčaní základným školám.

Obecné zastupiteľstvo
schvaľuje

plán kontrolnej činnosti hlavného kontrolóra obce Zemné na 2. polrok 2023

Prítomných poslancov: 8

Mikuláš Balogh, Ing.	Peter Balogh, JUDr.	Katarína Bombiczová	Miroslav Hegedúš	Kristína Illésová, Mgr.	Viktor Kutrucz	Henrieta Nagyová, Mgr.	Zoltán Priskin, PaedDr.	Monika Václavková
za	za	-	za	za	za	za	za	za

Bod č. 11 - PHSR Obce Zemné na roky 2023 - 2030 (príloha č. 8)

Pán starosta uviedol, že obec nemá aktualizovaný dokument – Program hospodárskeho a sociálneho rozvoja obce. Požiadali Gábora Lelkesa, aby aktualizoval tento dokument, nakoľko on bol spracovateľom aj predošlých verzií. Obecné zastupiteľstvo v prvom kroku musí zobrať na vedomie Vstupnú správu a schváliť Personálnu maticu. Pán starosta informoval o pracovných skupinách a o ich členoch.

Komisia životného prostredia, územného plánovania a cestovného ruchu sa na svojom zasadnutí rokovala o tejto téme. Vypracovali návrhy uznesení podľa metodického pokynu, ktoré prekladajú na schválenie.

OBEC ZEMNÉ
OBECNÉ ZASTUPITEĽSTVO

Obecné zastupiteľstvo
schvaľuje

vypracovanie Programu hospodárskeho rozvoja a sociálneho rozvoja obce Zemné 2023-2030

Prítomných poslancov: 8

Mikuláš Balogh, Ing.	Peter Balogh, JUDr.	Katarína Bombiczová	Miroslav Hegedűš	Kristína Illéssová, Mgr.	Viktor Kutrucz	Henrieta Nagyová, Mgr.	Zoltán Priskin, PaedDr.	Monika Václavková
za	za	-	za	za	za	za	za	za

Obecné zastupiteľstvo
berie na vedomie

vstupnú správu Programu hospodárskeho rozvoja a sociálneho rozvoja obce Zemné na obdobie 2023 – 2030

Prítomných poslancov: 8

Mikuláš Balogh, Ing.	Peter Balogh, JUDr.	Katarína Bombiczová	Miroslav Hegedűš	Kristína Illéssová, Mgr.	Viktor Kutrucz	Henrieta Nagyová, Mgr.	Zoltán Priskin, PaedDr.	Monika Václavková
za	za	-	za	za	za	za	za	za

Obecné zastupiteľstvo
schvaľuje

Personálnu maticu participatívnej tvorby Programu hospodárskeho rozvoja a sociálneho rozvoja obce Zemné na obdobie 2023 – 2030

Prítomných poslancov: 8

Mikuláš Balogh, Ing.	Peter Balogh, JUDr.	Katarína Bombiczová	Miroslav Hegedűš	Kristína Illéssová, Mgr.	Viktor Kutrucz	Henrieta Nagyová, Mgr.	Zoltán Priskin, PaedDr.	Monika Václavková
za	za	-	za	za	za	za	za	za

Obecné zastupiteľstvo
schvaľuje

presun rozpočtových prostriedkov z vlastných príjmových finančných prostriedkov v rámci schváleného rozpočtu, pričom sa nemenia celkové príjmy a celkové výdavky na vypracovanie Programu hospodárskeho rozvoja a sociálneho rozvoja Obce Zemné na roky 2023-2030 vo výške 2 500,00 €

Prítomných poslancov: 8

Mikuláš Balogh, Ing.	Peter Balogh, JUDr.	Katarína Bombiczová	Miroslav Hegedűš	Kristína Illéssová, Mgr.	Viktor Kutrucz	Henrieta Nagyová, Mgr.	Zoltán Priskin, PaedDr.	Monika Václavková
za	za	-	za	za	za	za	za	za

OBEC ZEMNÉ
OBECNÉ ZASTUPITEĽSTVO

Bod č. 12 - Prevod majetku obce priamym predajom (príloha č. 9)

Obecné zastupiteľstvo už v minulosti schválilo zámer predaja majetku obce, teraz musia schváliť odpredaj rodine Luby.

Komisia životného prostredia, územného plánovania a cestovného ruchu sa na svojom zasadnutí rokovala o tejto téme, odporúčajú schváliť návrh.

Ing. Mikuláš Balogh uviedol, že komisia finančná a sociálna odporúča tento návrh schváliť.

***Obecné zastupiteľstvo
schvaľuje***

A: v zmysle § 9 ods. 2 písm. a) a c) zákona č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov spôsob prevodu majetku obce priamym predajom, a to:

- parcela reg. „E“ KN č.: 882/100, druh pozemku – orná pôda o výmere 200 m² ,
- parcela reg. „E“ KN č.: 885/2, druh pozemku – orná pôda o výmere 53 m²

v prospech: Marek Luby, bytom: Tulska 5272/8, 974 04 Banská Bystrica, Miroslav Luby, bytom: Spojová 3850/9, 974 04 Banská Bystrica a Mária Lubá, bytom: Spojová 3850/9, 974 04 Banská Bystrica za kúpnu cenu 6,00 €/m² , spolu vo výške 1 518,00 €, pričom žiadatelia budú podielovými spoluvlastníkmi.

B: schvaľuje v zmysle § 9a ods. 8 písm. e) zákona č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov zmluvný prevod vlastníctva obce – kúpnu zmluvou:

- parcela reg. „E“ KN č.: 882/100, druh pozemku – orná pôda o výmere 200 m² ,
- parcela reg. „E“ KN č.: 885/2, druh pozemku – orná pôda o výmere 53 m²

v prospech: Marek Luby, bytom: Tulska 5272/8, 974 04 Banská Bystrica, Miroslav Luby, bytom: Spojová 3850/9, 974 04 Banská Bystrica a Mária Lubá, bytom: Spojová 3850/9, 974 04 Banská Bystrica za kúpnu cenu 6,00 €/m² , spolu vo výške 1 518,00 €, pričom žiadatelia budú podielovými spoluvlastníkmi.

Dôvod hodný osobitného zreteľa spočíva v tom, že predmetné pozemky tvoria neoddeliteľný funkčný celok s nehnuteľnosťami vo vlastníctve žiadateľov evidovaných na LV č. 4789 vedenom Okresným úradom Nové Zámky, katastrálny odbor pre obec: Zemné, kat. územie: Zemné, žiadatelia o parcelách sa budú starať a zveľaďovať ich.

Prítomných poslancov: 8

Mikuláš Balogh, Ing.	Peter Balogh, JUDr.	Katarína Bombiczová	Miroslav Hegedúš	Kristína Illésová, Mgr.	Viktor Kutrucz	Henrieta Nagyová, Mgr.	Zoltán Priskin, PaedDr.	Monika Václavková
za	za	-	za	za	za	za	za	za

OBEC ZEMNÉ
OBECNÉ ZASTUPITEĽSTVO

Bod č. 13 – Obecný nájomný byt (príloha č. 10)

Pán starosta informoval prítomných, že Jolane Takácsovej uplynie platnosť nájomnej zmluvy. Riadne platila nájom, podľa Všeobecne záväzného nariadenia je možnosť uzatvoriť novú nájomnú zmluvu na 3 roky, od 1.11.2023.

Ing. Balogh uviedol, že komisia finančná a sociálna odporúča tento návrh schváliť.

Komisia životného prostredia, územného plánovania a cestovného ruchu tiež odporúča tento návrh schváliť, uviedla pani Nagyová, predsedníčka komisie.

Obecné zastupiteľstvo

schvaľuje

uzatvorenie novej nájomnej zmluvy s nájomníkom ONB
č. 865/5 - Takácsová Jolana, nar. , bytom Zemné 865,
platnosťou od 1.11.2023 do 31.10.2026

Prítomných poslancov: 8

Mikuláš Balogh, Ing.	Peter Balogh, JUDr.	Katarína Bombiczová	Miroslav Hegedűš	Kristína Illésová, Mgr.	Viktor Kutrucz	Henrieta Nagyová, Mgr.	Zoltán Priskin, PaedDr.	Monika Václavková
za	za	-	za	za	za	za	za	za

Bod č. 14 - Projektové zámery, schválené projekty a ich realizácie

Pán starosta stručne informoval o investíciách a projektoch.

a) Obnova historickej budovy obecného úradu

Na predchádzajúcich zasadnutiach sa už obecné zastupiteľstvo zaoberalo touto témou. Schválili vypracovanie projektovej dokumentácie na rekonštrukciu existujúcej budovy, ktorú vypracoval Ing. Litomericzky. Výzva na predkladanie žiadostí bola niekoľkokrát zmenená, skrátili aj termín na podanie. Projektovaná suma rekonštrukcie je 1 567 797 €. Výzva bola podaná, čaká na posúdenie.

b) Zberný dvor – rozšírenie manipulačných plôch a strojového parku, príprava staveniska - projekt SAŽP SR

Naša žiadosť bola schválená, týka sa rozšírenia manipulačných plôch a strojového parku. Celková cena investície je viac ako 600 tisíc eur, prebieha verejné obstarávanie (VO). VO na stavebnú časť bolo treba opakovane vypísať. Obec vypovedala nájomnú zmluvu s ADRIVA s.r.o., s tým, že odpad z prenajatého pozemku odstráni nájomca. Aj napriek viacerým výzvam odpad neodstránili.

c) Obecné nájomné byty – projekt ŠFRB

Obec plánuje bývalé pohostinstvo prestavať na nájomné byty. Verejné obstarávanie na projektovú dokumentáciu a žiadosť vypracuje spoločnosť DUO PROJEKT. Na zasadnutí komisie finančnej a sociálnej riešili aj možnosti vykurovania bytov. Bude potrebné územné rozhodnutie aj stavebné povolenie. Žiadosť bude podaná Štátnemu fondu rozvoja bývania do 31.5.2024.

OBEC ZEMNÉ OBECNÉ ZASTUPITEĽSTVO

d) Dvor ľudových remesiel – projekt INTERREG HU-SK

Obecné zastupiteľstvo schválilo sumu 114 tisíc eur na dokončenie dvora Ľudových remesiel. Medzitým bola vyhlásená výzva INTERREG, obec prepracovala projekt a podá žiadosť. Plánuje sa dokončenie dvora a vytvorenie domu remesiel, taktiež dokončenie podkrovia Domu Károlyiho. Zahraničným partnerom bude Mosonszolnok. Ak žiadosť bude schválená, vlastné finančné prostriedky možno použiť na iný účel.

e) Výsadba stromov – projekt SAŽP SR

V minulom v roku, v novembri bola podaná žiadosť na výsadbu stromov. Maximálna výška dotácie je vo výške 8 000 €, ktorá bola aj schválená. Vysadené budú javory v počte 29 a 6 platanov, výsadbu zabezpečí firma Madplant. Celkové náklady sú vo výške 11 304 €.

f) Obecné múzeum – program LEADER NSK rozvoj vidieka

Program Leader na Slovensku zatiaľ nie je úspešný. Obec má schválené finančné prostriedky vo výške 97 000 €. Žiadosť je potrebná podať do 18. novembra, z prostriedkov by sa rekonštruovalo obecné múzeum – výmena okien a dverí, obnova fasády bez zateplenia a menšie vnútorné úpravy. Projektovú dokumentáciu a technickú správu vyhotoví pán Istenes. Prebieha aj rekonštrukcia strechy, ktorá bude dokončená v priebehu nasledujúcich dní.

g) Cyklotrasa – Zemné-Komoča-Kolárovo – Ministerstvo dopravy SR

Komisie pri Obecnom zastupiteľstve už rokovali o tejto téme. Spolu so starostom obce Komoča a primátorom mesta Kolárovo dali vypracovať projekt, oslovili inžiniera Simona. Projekt bude podaný v mene Združenia Dolného žitného ostrova. Slovenský vodohospodársky podnik, š.p. – Povodie dolného Váhu žiada zvýšiť hrádzu o 1 m, v Zemnom na úseku ČOV - Štrand a v Komoči pri sútoku riek Nitra-Váh. Obce s úpravami, zvýšením výšky hrádzy nesúhlasia. Stranám sa nakoniec podarilo dohodnúť, alternatíva je, že v Zemnom bude cyklistický chodník na úpäti hrádzy.

h) Multifunkčné ihrisko – projekt Fond na podporu športu SR

Pred rokmi obec podala prvú žiadosť, avšak nebola schválená. Druhá žiadosť bola schválená, podmienky výzvy sa však zmenili. Spoluúčasť obce sa znížila na 30 %, ale náklady sa zvýšili. Stavebné práce sú zahájené, ihrisko bude umiestnené vo dvore základných škôl. Ihrisko bude mať rozmery 40 x 20 m s oplotením a osvetlením, využitie môže byť na futbal, tenis, volejbal, basketbal. Termín dokončenia je do konca decembra.

PaedDr. Priskin uviedol, že je to dobrá investícia, ďalšia možnosť na športovanie.

i) Údržba športového ihriska – projekt NSK

Nitriansky samosprávny kraj vyhlásila výzvu, s maximálnou výškou dotácie 5 000 €. Obec získala dotáciu, z čoho zaobstará traktorovú kosačku, ktorá bude využitá na futbalovom ihrisku. Celkové náklady sú vo výške 7 740 €.

OBEC ZEMNÉ OBECNÉ ZASTUPITEĽSTVO

j) Rekonštrukcia telocvične – školského zariadenia

Telocvična je v užívaní už viac ako 20 rokov, sú potrebné opravy, rekonštrukcie. Strecha zateká, vykurovací systém nie je efektívny. V budove maďarskej školy je tiež problém s vykurovaním, vypísaná výzva umožňuje viaceré investície. Termín podania žiadosti je január 2024.

Pán Priskin dodal, že zateká aj v budove základnej školy. Ministerstvo školstva môže prideliť v priebehu roka zriaďovateľovi finančné prostriedky na riešenie havarijných situácií.

Pán starosta reagoval, má vedomosti o zatekaní. Pomocou dronu kontrolovali strechu školy aj Domu Jedlika, kde tiež zateká. Ak dotácia nebude pridelená, obec bude musieť opravy vykonať z vlastných zdrojov.

Viktor Kutrucz sa pýta, či poruchy vykurovania budú ovplyvniť vyučovanie.

Pán starosta odpovedal, že systém bol skontrolovaný, zatiaľ nie je potrebný väčší zásah.

Monika Václavková sa vyjadrila, že okrem vykurovania je potrebná aj rekonštrukcia fasády telocvične.

k) Detské ihrisko – sociálna inklúzia – MPSVR SR

Ministerstvo práce zverejnilo výzvu na výstavbu inkluzívnych detských ihrísk. Obci bola schválená dotácia vo výške 40 tisíc eur bez spoluúčasti, je potrebné vybrať jednotlivé drevené prvky ihriska z vopred daného zoznamu. Pracuje sa na verejnom obstarávaní a na stavebnom povolení. Nové prvky budú umiestnené v areáli súčasného ihriska, pri telocvični.

l) Fotovoltika

Obec mala možnosť podať žiadosť o dotáciu na fotovoltické panely. Vyhodnotili situáciu a dospeli k záveru, že budú umiestnené na streche materských škôl a školskej jedálne. Spotreba elektrickej energie je tu vysoká. Panely už boli namontované, ako aj zariadenia, ale neboli ešte pripojené do distribučnej siete.

m) Town Twinning

Obec v septembri podala žiadosť do Európskej rady, projekt súvisí s podujatím Strekových dní, plánované sú predstavenia a workshopy s tematikou EÚ.

Pán starosta na záver informoval, že sa konal informačný deň k projektom INTERREG. Termín podania žiadostí je do 15. novembra. Dotáciu možno použiť na rôzne podujatia, detské tábory.

Pani Nagyová informovala, že aj komisia životného prostredia, územného plánovania a cestovného ruchu sa zaoberá projektami ja zámermi. Zdôraznila informácie o programe Plánu obnovy. Navrhuje zabezpečiť údržbu verejnej zelene možno novými zamestnancami a pokračovať v rekonštrukcií zdravotného strediska.

Pán starosta dodal, že obec dostala len potvrdenie o predložení žiadosti o poskytnutie prostriedkov mechanizmu na podporu obnovy a odolnosti na obnovu verejných historických a

OBEC ZEMNÉ
OBECNÉ ZASTUPITEĽSTVO

pamiatkovo chránených budov, nebola doručená výzva na doplnenie, ani informácie o posúdení. Ak žiadosť nebude schválená, obec bude hľadať nové možnosti.

Bod č. 15 – Cena obce (príloha č. 11)

Pán starosta uviedol, že budú rokovať a hlasovať mimo kamier kvôli prerokovaniu osobných údajov. O výsledku hlasovania informoval divákov. Cenu obce za rok 2023 udeľujú Jánovi Zifcsákovi a skupine osôb: Ladislav Kubiček, Oto Keseg, Roman Szóke. Slávnostné odovzdanie cien sa koná 3. decembra 2023.

Obecné zastupiteľstvo

schvaľuje

udelenie Ceny obce za rok 2023 Jánovi Zifcsákovi a skupine osôb: Ladislav Kubiček, Oto Keseg, Roman Szóke

Prítomných poslancov: 8

Mikuláš Balogh, Ing.	Peter Balogh, JUDr.	Katarína Bombiczová	Miroslav Hegedűš	Kristína Illésová, Mgr.	Viktor Kutrucz	Henrieta Nagyová, Mgr.	Zoltán Priskin, PaedDr.	Monika Václavková
za	za	-	za	za	za	za	za	za

Bod č. 16 – Žiadosti (príloha č. 12)

Pán starosta uviedol, že bola doručená jedna žiadosť. Poprosil pani Dömeovú, aby ju prečítala. Rudolf Vanya žiada ukončenie pôvodnej nájomnej zmluvy a uzatvorenie novej zmluvy o nájme skladových priestorov, ktoré obec v súčasnosti nevyužíva.

Komisie rokovali o rôznych alternatívach, navrhujú uzatvoriť zmluvu na dobu neurčitú s 1 mesačnou výpovednou dobou.

Obecné zastupiteľstvo

schvaľuje

uzatvorenie nájomnej zmluvy s Rudolfom Vanyom o nájme priestorov v budove so súpisným číslom 840, využité ako skladové priestory bez réžie od 1.11.2023 na dobu neurčitú s 1 mesačnou výpovednou dobou za mesačné nájomné 100 €

Prítomných poslancov: 8

Mikuláš Balogh, Ing.	Peter Balogh, JUDr.	Katarína Bombiczová	Miroslav Hegedűš	Kristína Illésová, Mgr.	Viktor Kutrucz	Henrieta Nagyová, Mgr.	Zoltán Priskin, PaedDr.	Monika Václavková
za	za	-	za	za	za	za	za	za

OBEC ZEMNÉ OBECNÉ ZASTUPITEĽSTVO

Bod č. 17 – Interpelácie

K tomuto bodu programu prítomní nemali pripomienky.

Bod č. 18 – Rôzne

Pán starosta informoval o aktualitách a daniach v obci.

Ako prvé informoval o vývoji cien energií. Koncom decembra uplynie platnosť zmluvy so súčasným dodávateľom zemného plynu, spoločnosťou MET. Bolo vypísané verejné obstarávanie, od 1.1.2024 novým dodávateľom zemného plynu bude spoločnosť Energie2. Cena zemného plynu bude 68,80 € za 1 MWh.

V cintoríne ostáva už len pár voľných urnových hrobov. Dostali ponuku na vybudovanie urnovej steny. Pán starosta spolu s Monikou Václavekovou a Máriou Bóbovou navštívili sídlo firmy a novozámocký cintorín. Vybudovanie aj doplnkové služby sú nákladové.

Monika Václaveková sa vyjadrila. Podľa jej názoru tie urnové steny nie sú praktické a sú drahé. Navrhuje ďalšie urnové hroby, také, aké sú teraz.

Pán starosta ďalej oznámil, že „Covidové úvery“ od Ministerstva financií boli odpustené obciam a mestám. Naša obec dostala finančnú výpomoc vo výške 37 132 €.

Pán starosta informoval, že pani Václaveková navrhovala, aby slávnostné odovzdanie Cien obce a Ceny starostu a oslava jubilantov sa konali v ten istý deň, dňa 3. decembra.

Ďalšie podujatia, ktoré sa konajú 9. decembra sú Vianočná oslava a Klobásový festival, v Dome Károlyiho.

Monika Václaveková, predsedníčka Komisie kultúry, mládeže, náboženstva, športu, školstva a médií v krátkosti informovala po zasadnutí komisie. Hodnotila podujatie Strekových dní aj Slávnosť pre seniorov. Dúfa, že plánované podujatia budú úspešné.

Pán starosta poďakoval všetkým, ktorí pomáhali pri Strekových dňoch. Vyúčtovanie projektu ešte prebieha.

JUDr. Peter Balogh sa pýtal pána starostu, či sa už zaoberali jeho emailom, sťažnosťou na pána doktora Garbana. Ordinácia je dosť problémová.

Pán starosta reagoval. Doktor Garban istý čas ordinoval podľa bežného režimu, teraz platí telefonická objednávka na vyšetrenie.

Henrieta Nagyová tiež hodnotila Strekové dni, nebolo všetko podľa plánu, ale odozvy boli dobré. Komentovala vyhodnotenie súťaže vo varení.

OBEC ZEMNÉ
OBECNÉ ZASTUPITEĽSTVO

Bod č. 19 – Záver

Pán starosta poďakoval všetkým účast' na zasadnutí, následne zasadnutie ukončil.

Ing. János Bób
Starosta obce

Overovatelia zápisnice:

.....
Ing. Mikuláš Balogh

.....
Viktor Kutrucz

Prednostka obecného úradu:

.....
Ing. Beatrica Dömeová

Zapísala: Mgr. Viktória Nagyová

Kameraman: Nikolas Döme

Videozáznam tvorí prílohu tejto zápisnice.